

The University of Texas at Tyler
Department of Literature and Languages
SPAN 4301 / SPAN 5301 Medical Spanish I
Fall 2024, Online

Instructor: Gregory Utley, PhD
Office: CAS 246
Phone: 903-566-7464; Main Office: 903-566-7373
Email: gutley@uttyler.edu
Office hours: Please send an email for a Zoom link.

Course materials (available at UT Tyler Bookstore):

Online/MindTap Access Card for:

Jarvis, Ana C and Raquel Lebredo. *Spanish For Medical Personnel*. 2nd ed. Boston: Cengage Learning, 2021. ISBN: **9780357663950**.

(I have ordered the 4-term version thinking of those wishing to continue with the second half of the course sequence in the spring; the price is almost the same for one-semester access.)

NOTES: YOU MAY ENROLL DIRECTLY IN MINDTAP FROM OUR CANVAS COURSE SITE FOLLOWING THE LINK ON THE HOMEPAGE; YOU MAY ENTER YOUR ACCESS CODE FROM THE BOOKSTORE AT THIS SITE TO GAIN COURSE ACCESS, OR PURCHASE ACCESS AT THIS SITE WITH A CREDIT/DEBIT CARD, WHICH MAY BE MORE ENCONOMICAL THAN BUYING AN ACCESS CARD IN THE BOOKSTORE.

YOU MAY SIGN UP FOR TWO-WEEKS OF COMPLIMENTARY ACCESS TO MINDTAP (MEASURED FROM THE FIRST DAY OF THE SEMESTER). I DO NOT RECOMMEND THIS AS THIS HAS BEEN PROBLEMATIC IN THE PAST WITH STUDENTS SUDDENLY FINDING THEMSELVES SHUT OUT FROM MINDTAP AND THEN HAVING TO REESTABLISH ACCESS, ETC.

ALSO, YOU MAY PURCHASE ACCESS TO JUST THIS COURSE. IF YOU PLAN ON TAKING THE SECOND HALF OF THE COURSE IN THE SPRING, PLEASE BE AWARE THAT YOU WILL NEED TO REPURCHASE ACCESS TO MINDTAP THEN.

Course Description: SPAN 4301/5301 is the first of a two-course sequence. This course offers basic vocabulary, medical terminology, and pertinent grammatical structures to facilitate communication with the Spanish-speaking community.

Course Objectives and Learning Outcomes:

- **be familiar with “real-world” medical terminology necessary to communicate with Spanish-speaking clients.**

- have an understanding of basic grammatical structures.
- have a greater understanding of the cultures of Spanish-speaking clients / patients.
- be able to communicate in Spanish with Spanish-speaking patients about medical issues.

Note: Student’s learning will be verified through online homework assignments and written examinations.

Exams: There will be two exams during the term. The first exam will cover the material from “Lecciones preliminares” and Lecciones 1-5; the second exams will cover Lecciones 6-10. The exams will include new vocabulary and grammatical structures. Exam weeks are given below in course schedule. Exams will be downloaded from Canvas and written answers will be sent to the instructor (via Canvas or email) for evaluation. Oral questions for the exams will be delivered by Canvas video. The student will be given at least 7 full days to complete each exam.

Homework: Weekly online homework exercises will be delivered through MindTap. They will be due by 11:59 p.m. on the following Sunday.

Evaluation:

Homework—weekly assignments on MindTap.	60%
Two Exams	40%
	100%

Grading Scale:

- 100-90%=A
- 89-80% =B
- 79-70% =C
- 69-60% =D
- 59-00% =F

Course Schedule:

- Week 1, Aug 26—Lección preliminar I
- Week 2, Sep 2—Lección preliminar II
- Week 3, Sep 9—Lección 1
- Week 4, Sep 16—Lección 2
- Week 5, Sep 23—Lección 3
- Week 6, Sep 30—Lección 4
- Week 7, Oct 7—Lección 5
- Week 8, Oct 14—Exam I
- Week 9, Oct 21—Lección 6
- Week 10, Oct 28--Lección 7
- Week 11, Nov 4--Lección 8
- Week 12, Nov 11-- Lección 9
- Week 13, Nov 18--Lección 10

Week 14, Nov 25—Thanksgiving Holiday Week

Week 15, Dec 2—Exam II (Due by 11:59 p.m. on Wednesday, 11 December)

LATE WORK WILL BE SUBJECT TO A SIGNIFICANT PENALTY UNLESS IT IS DUE TO PARTICIPATION IN A UNIVERSITY SPONSORED EVENT, RELIGIOUS OBSERVANCES, OR A DOCUMENTED ILLNESS OR EMERGENCY SITUATION.

LATE WORK WILL BE SUBJECT TO A SIGNIFICANT PENALTY UNLESS IT IS DUE TO PARTICIPATION IN A UNIVERSITY SPONSORED EVENT, RELIGIOUS OBSERVANCES, OR A DOCUMENTED ILLNESS OR EMERGENCY SITUATION.

Email: Email for this class will be checked regularly on weekdays between 10:30 a.m.-5:00 p.m. Email will be responded to within twenty-four hours on weekdays (excluding vacations periods). Email will typically not be responded to on weekends. On occasion, a faculty meeting, student meeting, or other commitment/appointment may prevent me from checking email during the scheduled time; however, email will be checked as soon as possible after the meeting or appointment.

Note: This course is enrolled in Canvas. The instructor will use the site for posting the syllabus, exams, grades and for making announcements. The instructor reserves the right to make small changes to the syllabus at his discretion and according to how the course develops during the term. Any such changes will be announced in class and posted on Canvas. Not reading or understanding the syllabus does not excuse a student from course deadlines and obligations. Please direct all questions about the syllabus to the instructor.

University Policies and Information

Last Update – 5/30/2024

Withdrawing from Class

Students may [withdraw](#) (drop) from this course using the [Withdrawal Portal](#). Withdrawing (dropping) this course can impact your Financial Aid, Scholarships, Veteran Benefits, Exemptions, Waivers, International Student Status, housing, and degree progress. Please speak with your instructors, consider your options, speak with your advisor, and visit the One-Stop Service Center (STE 230) or email enroll@uttyler.edu to get a complete review of your student account and the possible impacts to withdrawing. We want you to make an informed decision. UT Tyler faculty and staff are here for you and often can provide additional support options or assistance. Make sure to carefully [read the implications for withdrawing from a course and the instructions](#) on using the [Withdrawal portal](#).

Texas law prohibits students from dropping more than six courses during their entire undergraduate career*. The six courses dropped include those from other 2-year or 4-year Texas

public colleges and universities. Consider the impact withdrawing from this class has on your academic progress and other areas, such as financial implications. We encourage you to consult your advisor(s) and Enrollment Services for additional guidance. **CAUTION #1:** Withdrawing before census day does not mean you get a full refund. Please see the [Tuition and Fee Refund Schedule](#). **CAUTION #2:** All international students must check with the [Office of International Programs](#) before withdrawing. All international students are required to enroll full-time for fall and spring terms. **CAUTION #3:** All UT Tyler Athletes must check with the Athletic Academic Coordinator before withdrawing from a course. **CAUTION #4:** All veterans or military-affiliated students should consult with the [Military and Veterans Success Center](#).

* Students who began college for the first time before 2007 are exempt from this law.

Artificial Intelligence Statement

UT Tyler is committed to exploring and using artificial intelligence (AI) tools as appropriate for the discipline and task undertaken. We encourage discussing AI tools' ethical, societal, philosophical, and disciplinary implications. All uses of AI should be acknowledged as this aligns with our commitment to honor and integrity, as noted in UT Tyler's Honor Code. Faculty and students must not use protected information, data, or copyrighted materials when using any AI tool. Additionally, users should be aware that AI tools rely on predictive models to generate content that may appear correct but is sometimes shown to be incomplete, inaccurate, taken without attribution from other sources, and/or biased. Consequently, an AI tool should not be considered a substitute for traditional approaches to research. You are ultimately responsible for the quality and content of the information you submit. Misusing AI tools that violate the guidelines specified for this course is considered a breach of academic integrity. The student will be subject to disciplinary actions as outlined in UT Tyler's Academic Integrity Policy. Refer to the About This Course section of the UT Tyler Syllabus Module for specific information on appropriate use of AI in your course(s).

Final Exam Policy

Final examinations are administered as scheduled. If unusual circumstances require that special arrangements be made for an individual student or class, the Dean of the appropriate college, after consultation with the faculty member involved, may authorize an exception to the schedule. Faculty members must maintain student final examination papers for a minimum of three months following the examination date.

Incomplete Grade Policy

If a student, because of extenuating circumstances, is unable to complete all of the requirements for a course by the end of the semester, then the instructor may recommend an Incomplete (I) for

the course. The "I" may be assigned in place of a grade only when all of the following conditions are met: (a) the student has been making satisfactory progress in the course; (b) the student is unable to complete all coursework or final exam due to unusual circumstances that are beyond personal control and are acceptable to the instructor, and (c) the student presents these reasons before the time that the final grade roster is due. The semester credit hours for an Incomplete will not be used to calculate the grade point average.

The student and the instructor must submit an Incomplete Form detailing the work required and the time by which the work must be completed to their respective department chair or college dean for approval. The time limit established must not exceed one year. Should the student fail to meet all of the work for the course within the time limit, then the instructor may assign zeros to the unfinished work, compute the course average for the student, and assign the appropriate grade. If a grade has yet to be assigned within one year, then the Incomplete will be changed to an F, or NC. If the course was initially taken under the CR/NC grading basis, this may adversely affect the student's academic standing.

Grade Appeal Policy

Disputes regarding grades must be initiated within sixty (60) days from the date of receiving the final course grade by filing a Grade Appeal Form with the instructor who assigned the grade. A grade appeal should be used when the student thinks the final course grade awarded does not reflect the grades earned on assessments or follow the grading scale as documented in the syllabus. The student should provide the rationale for the grade appeal and attach supporting document about the grades earned. The form should be sent via email to the faculty member who assigned the grade. The faculty member reviews the rationale and supporting documentation and completes the instruction section of the form. The instructor should return the form to the student, even if a grade change is made at this level. If the student is not satisfied with the decision, the student may appeal in writing to the Chairperson of the department from which the grade was issued. In situations where there is an allegation of capricious grading, discrimination, or unlawful actions, appeals may go beyond the Chairperson to the Dean or the Dean's designee of the college from which the grade was issued, with that decision being final. The Grade Appeal form is found in the [Registrar's Form Library](#).

NOTE: The Grade Appeal Form is different from the Application for Appeal form submitted to the Student Appeals Committee, which does not rule on grade disputes as described in this policy.

Disability/Accessibility Services

In accordance with Section 504 of the Rehabilitation Act, Americans with Disabilities Act (ADA) and the ADA Amendments Act (ADAAA), the University of Texas at Tyler offers accommodations to students with learning, physical, and/or psychological disabilities. If you have a disability, including a non-visible diagnosis such as a learning disorder, chronic illness, TBI, PTSD, ADHD, or a history of modifications or accommodations in a previous educational environment, you are encouraged to visit <https://hood.accessiblelearning.com/UTTyler/> and fill

out the New Student application. The Student Accessibility and Resources (SAR) office will contact you when your application has been submitted and an appointment with the Assistant Director Student Accessibility and Resources/ADA Coordinator. For more information, including filling out an application for services, please visit the SAR webpage at <https://www.uttyler.edu/disability-services>, the SAR office located in the Robert Muntz Library, LIB 460, email saroffice@uttyler.edu, or call 903.566.7079."

Military Affiliated Students

UT Tyler honors the service and sacrifices of our military-affiliated students. If you are a student who is a veteran, on active duty, in the reserves or National Guard, or a military spouse or dependent, please stay in contact with your faculty member if any aspect of your present or prior service or family situation makes it difficult for you to fulfill the requirements of a course or creates disruption in your academic progress. It is important to make your faculty member aware of any complications as far in advance as possible. Your faculty member is willing to work with you and, if needed, put you in contact with university staff who are trained to assist you. The [Military and Veterans Success Center \(MVSC\)](#) has campus resources for military-affiliated students. The MVSC can be reached at MVSC@uttyler.edu or via phone at 903.565.5972.

Students on an F-1 Visa

To remain in compliance with Federal Regulations requirements you must do the following:

- Traditional face-to-face classes: Attend classes on the regular meeting days/times.
- Hybrid Classes: Attend all face-to-face classes convened by the instructor according to the schedule set for your specific course.
- Online course: Only one online course can count toward your full-time enrollment. Students are expected to be fully engaged and meet all requirements for the online course.

Academic Honesty and Academic Misconduct

The UT Tyler community comes together to pledge that "Honor and integrity will not allow me to lie, cheat, or steal, nor to accept the actions of those who do." Therefore, we enforce the [Student Conduct and Discipline policy](#) in the Student Manual Of Operating Procedures (Section 8).

FERPA

UT Tyler follows the Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) as noted in [University Policy 5.2.3](#). The course instructor will follow all requirements to protect your confidential information.

Absence for Official University Events or Activities

This course follows the practices related to [Excused Absences for University Events or Activities](#) as noted in the Catalog.

Absence for Religious Holidays

This course follows the practices related to [Excused Absences for Religious Holy Days as noted in the Catalog](#).

Absence for Pregnant Students
